


ORIGINAL / ORIGINALE / <i>ОРИГИНАЛ</i> <input type="checkbox"/> COPY / COPIA / <i>КОПИЯ</i> <input type="checkbox"/> Total number of copies issued / Numero totale di copie rilasciate / <i>Количество выданных копий</i> <input type="checkbox"/>						
<b>1. Shipment description / Descrizione della partita / Описание поставки</b>			1.8 Certificate No.:/ Certificato N.:/ <i>Сертификат №:</i>			
1.1 Name and address of consignor:/ Nome e indirizzo dello speditore:/ <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>			 <p><b>Veterinary certificate for embryos of the equine species exported from the EU to the Republic of Armenia / Certificato veterinario per embrioni della specie equina esportati dalla UE nella Repubblica di Armenia / Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Республику Армения эмбрионы лошадей</b></p>			
1.2 Name and address of consignee:/ Nome e indirizzo del destinatario:/ <i>Название и адрес грузополучателя:</i>						
1.3 Number of embryos in the consignment:/ Numero di embrioni della partita:/ <i>Количество эмбрионов в партии груза:</i>			1.9 Country of origin of the embryos:/ Paese di origine degli embrioni:/ <i>Страна происхождения эмбрионов:</i>			
1.4 Number of packages (containers):/ Numero di colli (contenitori):/ <i>Число мест (контейнеров):</i>			1.10 Competent authority in the EU:/ Autorità competente nella UE:/ <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>			
1.5 Identification marks on packages (containers):/ Marchi di identificazione sugli imballaggi (contenitori):/ <i>Маркировка на упаковках (контейнерах):</i>			1.11 Organisation in the EU issuing this certificate:/ Organizzazione della UE che rilascia il certificato:/ <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>			
1.6 Means of Transport:/ Mezzo di trasporto:/ <i>Транспорт:</i> (No of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship):/ (N. del vagone ferroviario, tir, container, volo, nome della nave):/ <i>(№ железнодорожного вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна):</i>						
1.7 Country (ies) of transit:/ Paese/i di transito:/ <i>Страна (ы) транзита:</i>			1.12 Point of crossing the border of the Customs Union:/ Punto di attraversamento del confine dell'Unione Doganale:/ <i>Пункт пересечения границы Таможенного Союза:</i>			
<b>2. Origin of embryos / Origine degli embrioni / Происхождение эмбрионов</b>						
2.1 Name, approval number and address of the embryo collection/production team:/ Nome, numero di approvazione e indirizzo del gruppo di raccolta/produzione degli embrioni:/ <i>Название, номер регистрации и адрес группы по взятию/производству эмбрионов:</i>						
2.2 Administrative-territorial unit(s):/ Unità amministrativo-territoriale/i:/ <i>Административно-территориальная(ые) единица(ы):</i>						
<b>3. Information concerning donor mares / Informazioni sulle giumente donatrici / Информация о кобылах-донорах</b>						
No/ N./ №	Name of the animal:/ Nome dell'animale:/ <i>Кличка животного:</i>	Identification No:/ N. di identificazione:/ <i>Идентификационный номер:</i>	Date of Birth:/ Data di nascita:/ <i>Дата рождения:</i>	Breed:/ Razza:/ <i>Порода:</i>	Information about embryo collection:/ Informazioni sulla raccolta degli embrioni:/ <i>Информация о взятии эмбрионов:</i>	
					Date:/ Data:/ <i>Дата:</i>	Number of embryos:/ Numero di embrioni:/ <i>Количество эмбрионов:</i>
1.						

2.					
3.					
4.					
5.					

If the embryos were collected from more than 5 collections from one donor females, or from more than 5 donor females, or both apply, then the inventory is made which is signed by the State/official veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate./ Se gli embrioni sono stati ottenuti da più di 5 raccolte da una donatrice, o da più di 5 donatrici, o in entrambi i casi, si procede all'inventario che viene firmato dal veterinario pubblico/ufficiale del paese esportatore e costituisce parte integrante del presente certificato./ Если от одной кобылы-донора получено более 5 взятый эмбрионов или эмбрионы получены от более 5 кобыл-доноров, либо в обоих случаях, то составляется описание, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.

**4. Health information / Informazioni sanitarie / Информация о состоянии здоровья**

**I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:/ Il sottoscritto veterinario pubblico/ufficiale certifica che:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:**

4.1 Equine embryos exported to the Republic of Armenia were collected from clinically healthy female donors of the embryos in premises and/or administrative territories that <sup>(1)</sup>./ Gli embrioni equini esportati verso la Repubblica di Armenia sono stati ottenuti da donatrici clinicamente sane in stabilimenti e/o territori amministrativi <sup>(1)</sup>./ of the embryos in premises and/or administrative territories that Эмбрионы лошадей, экспортируемые в Республику Армения, получены от клинически здоровых кобыл-доноров в хозяйствах и/или административных территориях <sup>(1)</sup>:

a) are officially free from the following contagious animal diseases:/ che sono ufficialmente indenni dalle seguenti malattie animali contagiose:/ официально свободных от следующих заразных болезней животных:

- African horse sickness - during the last 24 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization;/ Peste equina – negli ultimi 24 mesi nel territorio dello Stato Membro della UE o territorio amministrativo secondo la regionalizzazione;/ африканской чумы лошадей - в течение последних 24 месяцев на территории страны-члена ЕС или административных территорий в соответствии с регионализацией;

- Dourine (*Trypanosoma equiperdum*), glanders - during the last 6 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization;/ Durina (*Trypanosoma equiperdum*), morva - negli ultimi 6 mesi nel territorio dello Stato Membro della UE o territorio amministrativo secondo la regionalizzazione;/ случной болезни (возбудитель *Trypanosoma equiperdum*), сапа - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией;

- Equine viral arteritis – in compliance with the OIE Terrestrial Animal Health Code;/ Arterite virale equina – conformemente al Codice Sanitario per gli Animali Terrestri dell'OIE;/ вирусного артериита лошадей – в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ

b) had no cases of the following contagious diseases on the premises of the embryo collection:/ dove non sono stati registrati casi delle seguenti malattie contagiose negli stabilimenti di raccolta degli embrioni:/ где не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней в хозяйствах, где взяты эмбрионы:

- Contagious equine metritis – during 30 days;/ Metrite contagiosa equina – per 30 giorni;/ инфекционный метрит лошадей – в течение 30 дней;

- Equine infectious anaemia – during 3 months./ Anemia infettiva equina – per 3 mesi./ инфекционная анемия лошадей – в течение 3 месяцев.

4.2 Donor females from which the equine embryos were obtained spent the 30 days immediately prior to the collection of equine embryos in the premise of embryo collection./ Le donatrici da cui sono stati ottenuti gli embrioni hanno soggiornato presso lo stabilimento di raccolta degli embrioni nel corso dei 30 giorni immediatamente precedenti la raccolta degli embrioni equini./ Кобылы-доноры, от которых получены эмбрионы лошадей, провели 30 дней непосредственно до взятия эмбрионов в хозяйстве, где взяты эмбрионы.

4.3 Animals are not vaccinated against African horse sickness./ Gli animali non sono vaccinati contro la peste equina./ Животные не вакцинированы против африканской чумы лошадей.

4.4 Donor females have been:/ Le donatrici sono state:/ Кобылы-доноры были:

<sup>(2)</sup>either/ o/ или

[vaccinated against equine rhinopneumonitis \_\_\_\_\_  
(to indicate the date of vaccination and name of vaccine);/ vaccinate contro la rinopolmonite equina  
(indicare la data della vaccinazione e il nome

<sup>1</sup> Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs Union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable./ Territori amministrativi, zone e periodi di tempo possono essere modificati con un accordo reciproco sulla base del Memorandum dell'Unione Europea e dell'Unione Doganale sulla zonizzazione e la regionalizzazione, o del Memorandum dell'Unione Europea e della Federazione Russa sulla zonizzazione e la regionalizzazione, se del caso./ Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного Союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию.

<sup>2</sup> Cross out as appropriate./ Cancellare se del caso./ Ненужное вычеркнуть.

<p>(2) either/ o/ или</p>	<p>del vaccino);/ вакцинированы против ринопневмонии лошадей _____ (указать дату вакцинации и название вакцины)];</p> <p>[not vaccinated against equine rhinopneumonitis./ non vaccinate contro la rinopolmonite equina./ не вакцинированы против ринопневмонии лошадей].</p>
<p>4.5 30 days prior the collection of embryos the donor females were subjected to the following tests in a state approved laboratory by the methods recommended by OIE Terrestrial Manual, with negative results (indicate the name of the laboratory, if relevant, and date and the testing method) for:/ 30 giorni prima della raccolta degli embrioni, le donatrici sono state sottoposte ai test seguenti in un laboratorio approvato dallo Stato con i metodi raccomandati dal Manuale Terrestre dell'OIE, con risultati negativi (indicare il nome del laboratorio, se del caso, la data e il metodo di prova) per:/ В течение 30 дней до взятия/производства эмбрионов, кобылы-доноры были проверены надлежащим образом в утвержденной государственной лаборатории с использованием методов, рекомендованных Руководством по Диагностическим Тестам и Вакцинам для Наземных Животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, если необходимо, и дату и метод исследования) на:</p> <p>- Dourine (<i>Trypanosoma equiperdum</i>)<sup>(3)</sup>/ Durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>)<sup>(3)</sup>/ случная болезнь (возбудитель <i>Trypanosoma equiperdum</i>)<sup>(3)</sup> _____</p> <p>- Contagious equine metritis/ Metrite contagiosa equina/ инфекционный метрит лошадей _____</p> <p>- Equine viral arteritis/ Arterite virale equina/ инфекционная артериит лошадей _____</p>	
<p>4.6 Equine embryos have been handled and processed according to OIE recommendations, in order to avoid contamination by pathogenic or toxicogenic microorganisms./ Gli embrioni equini sono stati trattati e lavorati secondo le raccomandazioni dell'OIE, al fine di evitare la contaminazione con microorganismi patogeni o tossicologici./ Эмбрионы лошадей были взяты и обработаны в соответствии с инструкциями МЭБ во избежание заноса патогенных или токсичных микроорганизмов.</p>	
<p>4.7 Equine semen for the insemination of the donor females or fertilisation of the ova was collected according to the requirements of the Competent Authority of the exporting country./ Il seme equino per l'inseminazione delle donatrici o la fecondazione degli ovuli è stato raccolto secondo i requisiti dell'Autorità Competente del paese esportatore./ Сперма жеребцов-производителей для осеменения кобыл - доноров или оплодотворения яйцеклетки была взята в соответствии с требованиями компетентного органа страны-экспортера.</p>	
<p>4.8 Equine embryos have been collected, stored and transported according to the OIE Terrestrial Animal Health Code./ Gli embrioni equini sono stati raccolti, conservati e trasportati secondo il Codice Sanitario per gli Animali Terrestri dell'OIE./ Эмбрионы лошадей были отобраны, хранились и транспортировались в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.</p>	
<p>Place/ Luogo/ Место _____</p> <p>Date/ Data/ Дата _____</p> <p>Stamp/ Timbro/ Печать _____</p> <p>Signature of State/official veterinarian/ Firma del veterinario pubblico/ufficiale/ Подпись государственного/ официального ветеринарного врача</p> <p>Name and position in capital letters/ Nome e qualifica in stampatello/ Ф.И.О. и должность заглавными буквами</p>	

Signature and stamp must be different color that in the printed certificate./ La firma e il timbro devono avere un colore diverso da quello delle parti stampate./ Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.

<sup>3</sup> Testing for abovementioned diseases may not be carried out if the exporting country is free from those diseases in accordance with the standards in the OIE Terrestrial Animal Health Code. / Il test per le malattie di cui sopra può non essere eseguito se il paese esportatore è indenne da tali malattie conformemente agli standard del Codice Sanitario per gli Animali Terrestri dell'OIE./ Проверка на вышеуказанные заболевания могут не проводиться, если экспортирующая страна свободна от этих заболеваний в соответствии со стандартами Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.